

La niña de nieve

Autor: Nathaniel Hawthorne
Ilustradora: Kiyoko Sakata



Páginas: 56
Edad: 10+ y 12+
Grado: 5.º y 6.º de primaria
Para: lector autónomo

Temas

- Miedo
- Pérdida
- Crecimiento y maduración

Valores

- Integridad
- Fortaleza
- Responsabilidad

En un helado invierno, los hermanos Violeta y Peonía salen a jugar. Luego de moldear una niña de nieve, la magia los hace testigos de un suceso extraordinario: la figura cobra vida ante sus ojos. El milagro tiene un desenlace devastador cuando el padre de los niños insiste en tratar a la niña de nieve como si fuera un auténtico ser humano.

PROPUESTAS DE LECTURA

1. LA NIÑA DE NIEVE: un cuento clásico

Algunas ideas para el maestro

El estilo narrativo de este cuento es propio del romanticismo del siglo XIX: los cuentos infantiles se enmarcaban en el puritanismo de la época, mediante el cual se imponían las llamadas “buenas costumbres”, la religión y el conservadurismo. Al igual que otros representantes de esta corriente literaria, Nathaniel Hawthorne confiaba poco en la perfección del ser humano y, por lo tanto, algunos de sus personajes no poseen la sabiduría necesaria para comprender cualquier evento sobrenatural. Así, el señor Lindsey es incrédulo porque sabe “Todo lo que ha sido, todo lo que es y lo que será”, y aunque ve frente a él a la niña de nieve no es capaz de reconocer su existencia.

Algunas preguntas útiles

- ¿Creen que la percepción de la madre, “sutil y delicada”, sea un factor que le impide confrontar el “materialismo bienintencionado del esposo”? ¿Por qué?
- ¿Qué otros aprendizajes, además de los mencionados por el autor, propiciará el comportamiento del señor Lindsey?
- ¿Qué refiere la siguiente afirmación: “Lo que para algún ser se define como un elemento benéfico, para otro podría resultar un perjuicio absoluto”?

- ¿Qué otros elementos de la historia consideran que son un reflejo del conservadurismo de la época o del puritanismo religioso?

2. LA NIÑA DE NIEVE: una historia sobre juego y fantasía

Algunas ideas para el maestro

En esta historia el juego comienza sin otro propósito que el entretenimiento y la diversión. Sin embargo, Violeta lo transforma en un acto creativo cuando propone a su hermano que modelen una niña de nieve para jugar con ella. Peonía y Violeta trabajan en su creación mientras su mamá los observa y piensa que, a pesar de la habilidad de sus hijos, la escultura “parecía crecer bajo sus manos mientras ellos jugaban y parloteaban a su alrededor”. No obstante su imaginación y su asombro, la mujer se resiste a ver algo extraordinario en la niña de nieve.

Algunas preguntas útiles

- ¿Qué significa para ustedes la siguiente frase: “Si la nieve no fuera tan fría, sería un excelente material para crear seres vivos”?
- ¿Cómo creen que la niña de nieve cobró vida?

- ¿Qué opinan sobre la idea de esculpir el pecho de la niña con nieve limpia? ¿De dónde creen que habrá surgido esta idea?
- ¿Consideran que la mamá tiene razón cuando piensa: “Mis hijos hacen todo mejor que los demás niños. ¡No es extraño que sus figuras de nieve también sean mejores!”? ¿Por qué?

3. LA NIÑA DE NIEVE: un libro sobre metáforas y alegorías

Algunas ideas para el maestro

Desde el inicio de la historia, el autor ofrece descripciones metafóricas o alegóricas, es decir, menciona características de un personaje o cosa que en realidad representan algo diferente. Así, cuando describe a Peonía, el hermano pequeño de Violeta, se refiere al color rojizo de su piel en alusión a la planta ornamental cuyas flores son rosadas. Ocurre igual cuando la mamá describe la nieve que cae

del cielo y piensa que “si la nieve no fuera tan fría sería un excelente material para crear seres vivos”, o que “la nieve se veía triste y desoladora mientras caía desde el cielo gris”. Por su parte, las ilustraciones también otorgan significado a estas frases y generan una atmósfera que enriquece la historia.

Algunas preguntas útiles

- ¿Qué otros significados encuentran en las siguientes afirmaciones? “El viento del oeste sopló contra la niña de nieve, que volvió a resplandecer como una estrella.”; “¡Desde su ventanilla de mica, la estufa Heidenberg parecía mirar al buen señor Lindsey como un demonio de ojos rojos, triunfal por la fechoría que acababa de cometer!”; “El sol había desaparecido del cielo, aunque había dejado una rica herencia de su resplandor.”
- ¿Creen que sea sencillo elaborar metáforas como las anteriores? ¿Por qué? ¿Se animan a escribir una?

ACTIVIDADES

1. Gianni Rodari decía que “una manera de hacer productivas las palabras, en sentido fantástico, es deformándolas”. A lo largo de esta historia se utiliza un lenguaje poético, lleno de adjetivos y descripciones. Pida a los alumnos que, antes de encontrar el verdadero significado de las palabras, coloquen un prefijo en cada una de ellas —contra-, anti-, micro-, etcétera— e inventen un significado. De este modo explorarán palabras que no se utilizan de manera cotidiana, como “carámbanos”, “levita”, “ventisca”, “arbolado”, “pregonero”, “damisela” y “antracita”. Invítelos a intercambiar sus propuestas con sus compañeros.
2. Antes de que salgan a jugar, la mamá de Violeta y Peonía los abriga muy bien y les da un beso “a manera de conjuro” para mantener alejado a Jack Frost, al que nunca se describe. ¿Quién será este personaje? Pida al grupo que investigue en equipos su origen y que realicen una lista de las facultades fantásticas de este personaje. Pídales que no se basen en la imagen de la página 10.
3. Al final de la historia, cuando el papá de Violeta y Peonía regresa a la casa, la niña de nieve se convierte en un charco de agua debido al calor de la estufa. Tal parece que, a pesar de su enojo y desconcierto, todos aceptan el destino de la niña. Sin embargo, cuando al día siguiente llega de visita el abuelo, ¿qué historia le cuentan sus nietos? Pida a los alumnos que redacten la versión de los niños o la de los papás respecto a lo sucedido con la niña de nieve.

COMENTARIO SOBRE EL AUTOR

Nathaniel Hawthorne fue un escritor fundamental del romanticismo estadounidense. Escribió cuentos y novelas como *La letra escarlata*, considerados piezas fundamentales de la literatura estadounidense.

COMENTARIO SOBRE LA ILUSTRADORA

Kiyoko Sakata es una ilustradora japonesa. Estudió en la Universidad de Arte Tama y su obra se ha exhibido en la Feria del Libro de Bolonia. *La niña de nieve* fue su primera publicación para niños.